

**МАЙЯ МИХАЙЛОВНА КОРЕНЕВА
(1936–2016)**

**МАЈА МИКНАЈЛОВНА КОРЕНЕВА
(1936–2016)**



11 ноября 2016 года ушла из жизни Майя Михайловна Коренева, выдающийся литературовед и переводчик, крупнейший специалист по американской литературе, одна из основателей и редакторов Истории литературы США (ИМЛИ РАН), член редколлегии Известий РАН.

Майя Михайловна родилась 25 апреля 1936 года в Москве. В 1958 году она закончила романо-германское отделение филологического факультета МГУ по специальности английская и американская литература, где писала диплом у будущего декана журфака МГУ Ясена Николаевича Засурского, дружба с которым связывала ее потом всю жизнь. Из-за принятого в том же 1958 году постановления о необходимости трехлетнего трудового стажа Коренева смогла поступить в аспирантуру ИМЛИ только в 1964 году, а в октябре 1965 ее взяли в Отдел зарубежных литератур (сегодня – Отдел литератур Европы и Америки новейшего времени), где

ей было суждено проработать более шестидесяти лет. Уже тогда Майя Михайловна проявила одно из своих характерных качеств – редкую принципиальность. В своей автобиографии¹ она вспоминает: «За то время, что я завершала работу над кандидатской диссертацией “Современная американская драматургия (1945–1970)”, сложной по проблематике и огромной по объему – расширенная хронологически, она насчитывала свыше 500 стр., – сменилось руководство Института. Им было высказано пожелание – безотносительно к качеству самой работы (оно не обсуждалось) – чтобы вместо нее была написана новая на любую иную тему. Я наотрез отказалась, сохранив избранную тему». Пожелание написать новую работу было продиктовано

¹ Имеется в виду автобиография М.М. Кореновой на сайте ИМЛИ РАН. Здесь же можно познакомиться со списком ее публикаций: <http://imli.ru/structure/show/employee/Otdel-literatur-Evropy-i-Ameriki-Novejshego-vremeni/?id=183>

политическими соображениями: Артур Миллер, один из “персонажей” диссертации, позволил себе нелицеприятно высказаться в адрес СССР. Майя Михайловна, высоко ценившая творчество Миллера, предпочла остаться без степени, чем отступить от своих взглядов, — диссертацию удалось защитить только в июне 1975 года.

Заметим, что любовь к драме и театру Коренева пронесла через всю жизнь: в юности она мечтала стать актрисой и даже играла в студенческом театре МГУ у Марка Розовского и в театральной студии при Клубе Русакова. Нереализованная мечта сублимировалась в глубоко, длиною в жизнь, исследовательском интересе к многогранному драматургическому наследию Юджина О’Нила. Именно этому классику американской драматургии посвящена единственная авторская монография Майи Михайловны — “Творчество Юджина О’Нила и пути американской драмы”, изданная “Наукой” в 1990 году; в 1993 году по монографии была защищена докторская диссертация. Майя Михайловна была признанным специалистом по О’Нилу не только в России, но и за рубежом; член О’Ниловского Общества (O’Neill Society), она регулярно выступала на конференциях, которые проводились в США, Китае, Великобритании, Ирландии и других связанных с жизнью драматурга странах.

Майя Михайловна за свою жизнь получила немало научных премий и грантов. Она дважды была стипендиатом Фулбрайта — в 1992 году в Оксфорде (Миссисипи) и в 1999 году в Йеле, где ей удалось поработать с архивами О’Нила. В соавторстве с Е. А. Стеценко, Сьюзен Харди Айкен и Адель Мари Баркер Коренева написала книгу “Dialogs/Dialogi. Literary and Cultural Exchanges between (ex)Soviet and American Women”, изданную престижным Duke University Press в 1994 году; она была автором глав в зарубежных коллективных монографиях.

Майя Михайловна мечтала стать не только актрисой, но и историком, как и ее родители, преподаватели МГУ. Не удивительно, что, хорошо разбираясь в современной теории, Коренева была прежде всего *историком* литературы. Многолетняя история литературы США стала одним из главных ее реализованных замыслов. У истории этой литературы, как и у кандидатской диссертации Майи Михайловны, судьба в нашей стране складывалась непросто. В 1947 году вышел первый том “Истории американской литературы” под редакцией А.А. Елистратовой, Т.И. Сильман и А.И. Старцева. Книга писалась на волне “потепления” советско-американских отношений, но

началась холодная война и второй том так и не был издан. Как не раз говорила сама Майя Михайловна, скромный объем этой первой книги, вместившей в 340 страниц весь XVII, XVIII и первую половину XIX века, отражал состояние американистики на тот момент. Чтобы написать новую, современную “историю”, требовалась огромная предварительная работа, за которую Коренева взялась со свойственными ей бесстрашием, ответственностью и скрупулезностью. Разумеется, “История литературы США” была коллективным трудом, однако без преувеличения можно сказать, что первые пять ее томов были, прежде всего, детищем Майи Михайловны — ее любимым и трудным ребенком. Она не только написала для них целый ряд блестящих глав, но и с особым тщанием занималась их редактурой, работая с каждым автором, выверяя каждую дату, каждое имя, любовно и творчески подбирая иллюстрации.

Говоря о Кореневой, невозможно оставить в стороне ее переводческую деятельность. Она была прекрасным переводчиком, тонко чувствующим и передающим мельчайшие нюансы и тонкости стиля. Упомянем только некоторые ее переводы: “Непобежденные” У. Фолкнера; “Прусский офицер”, “Тень в розовом саду” “Солнце”, “Дочь лошади”, “Лис”, “Умерший”, “Меня никто не любит” Д.Г. Лоуренса; “Юный король”, “Саломея”, “Святая блудница, или Женщина, осыпанная драгоценностями”, “Истина о масках” О. Уайльда; “Данте и лангуст”, “Моллой”, “Мерфи”, “Слово и музыка” С. Беккета; “Пейзаж” Г. Пинтера; “Курс на восток, в Кардифф”, “Марко-Миллионщик”, “Продавец льда грядет”, “Карибская луна” Ю. О’Нила. Сама поэтесса, Майя Михайловна переводила Ш. Хини, Дилана Томаса, польских и сербских поэтов.

Мы прекрасно отдаем себе отчет, что перечисление сухих биографических фактов бессильно передать читателю то впечатление, которое Майя Михайловна производила при личном общении. Она была человеком харизмы, человеком особенным, ярким, исключительным. Ее суждения в ходе наших обсуждений были всегда по существу, а беседы за чашкой чая, который она очень любила и педантично заваривала по всем правилам, отличались особым изяществом и вкусом. Она прекрасно разбиралась в музыке, у нее был постоянный абонемент в консерваторию, в ее квартире на Маросейке днем и ночью звучало классическое радио. Это была удивительная квартира, “съеденная” книгами, которые не только занимали четырехметровые стены двух комнат и коридора, но и большими стопками лежали на столах и на полу. Майя Михайловна была тончайшим

знатоком изобразительного искусства; она прекрасно танцевала. Она любила путешествовать, особенно любила русский Север, а самой красивой страной считала Норвегию, где провела два месяца, работая по научному гранту. Майя Михайловна отправлялась в путешествия, особенно в научных целях, с удивительной легкостью, невзирая на возраст и тяжелую болезнь, вопреки предостережениям врачей. Она работала практически до последних дней жизни; прикованная болезнью к постели, читала в подлиннике Шекспира – своего любимейшего автора. Она мечтала написать книгу о художественном образе куклы в мировой культуре, по ее словам, вдохновленная

музыкальными миниатюрами Чайковского “Болельщик”, “Смерть” и “Похороны куклы”, – проект, которому не суждено было реализоваться, несмотря на большую подготовительную работу. В нашем Отделе Майю Михайловну сильно любили и ценили – за ее душевную щедрость, ум, вкус, интеллект, знания, за ее демократичность в общении и изысканный аристократизм, за доброе, дружественное отношение к людям – независимо от возраста, положения и регалий. Майя Михайловна была поэтической душой нашего отдела. Вокруг нее была ощущаемая всеми атмосфера поэзии, любви и красоты. Так бывает нечасто. Светлая память...

А.Ф. Кофман,

*доктор филологических наук,
заместитель директора Института
мировой литературы им. А.М. Горького РАН,
Россия, 121069, г. Москва, ул. Поварская, д. 25а,
andrey.kofman@gmail.com*

Е. А. Стеценко

*доктор филологических наук, главный научный
сотрудник Отдела литератур Европы и Америки
новейшего времени Института мировой
литературы им. А.М. Горького РАН, Россия, 121069,
г. Москва, ул. Поварская, д. 25а,
estetsenko@mail.ru*

А.П. Уракова,

*кандидат филологических наук, старший научный
сотрудник Отдела литератур Европы и Америки
новейшего времени Института мировой ли-
тературы им. А.М. Горького РАН, Россия, 121069,
г. Москва, ул. Поварская, д. 25а,
alexandraurakova@yandex.ru*

Andrej F. Kofman,

*Doctor of Philological Sciences, Vice Director of the
A.M. Gorky Institute of World Literature of the RAS,
25a Povarskaya Str., Moscow, 121069, Russia,
andrey.kofman@gmail.com*

Yekaterina A. Stetsenko

*Doctor of Philological Sciences, Head Researcher
at the Department of Europe and the USA Literature
of Modern Times of the A.M. Gorky Institute of World
Literature of the RAS, 25a Povarskaya Str., Moscow,
121069, Russia, estetsenko@mail.ru*

Alexandra P. Urakova,

*Candidate of Philological Sciences, Senior Researcher
at the Department of Europe and the USA Literature
of Modern Times of the A.M. Gorky Institute of World
Literature of the RAS, 25a Povarskaya Str., Moscow,
121069, Russia, alexandraurakova@yandex.ru*

*Дата поступления материала в редакцию
20 декабря 2016 г.*

Received by Editor on December 20, 2016

Сдано в набор 11.01.2017 г.	Подписано в печать 15.03.2017 г.	Дата выхода в свет 23.04.2017 г.	Формат 60 × 88 ¹ / ₈
Цифровая печать	Усл. печ.л. 10.0	Усл.кр.-отт. 2.3 тыс.	Уч.-изд.л. 10.0
	Тираж 220 экз.	Зак. 155	Цена свободная

Учредитель: Российская академия наук

Издатель: Российская академия наук. ФГУП “Издательство “Наука” РАН, 117997 Москва, Профсоюзная ул., 90

Оригинал-макет подготовлен ФГУП “Издательство “Наука” РАН

Отпечатано в ФГУП “Издательство “Наука” (Типография “Наука”), 121099 Москва, Шубинский пер., 6